

Van Britons landto
niet to diensy.

2
want for he in Dorsetme bromo
onse lieme besunderen. (By seyndely
b gwerbenesteno) sey transtact bynta
franzoyse inde mederdynstige tale
van binney bay ganne Doorlochtighe
goorq. van xvij^{de} meert liet berdey seyond
gesprekenly balangay tberbot gedary
aey alle onderstaten bay bynta (lanto)
te bertrucken on aeldar b bay in te
draegly in te dnenly In onloga sonder
oorloft van ganne boorff goorghendly
In ordo neren in babelenda. bolyenda
In gondenly van zelme binney. de
plarraten daver junc bermett forstont
in sonder bertruck te republiken
in tot ondergondinge bay dny te
procedenly in daly procedenly by
republiken bay pnenly in amendenly
daver junc bagrepenly sonder velenly
fanenx bardzark off dussim. laten
gummeda b In srgut van d lminge
figay babelenda. tot gremunde
day ere in marty 1614.

Deport
Deo berre ggy
t plarrant met ay
hadt gult ony zelme
adventenlye gyt
secedenlye by
coeyne b bougesondenly
te bordenly

Stadthonder in Kareden
Deo foorstendonbo Galwen

Ter ordonnan van zelme
Joan kerckhone

[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mostly obscured by fading and noise.]

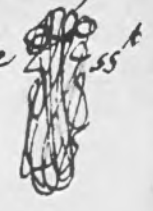
Cranslaet blytte Franckryck
Jude nederdytische tale /

Die Vortstortogon /

Myn Heue Licue ende getroubbe / Say
en coudt goon onbetouschap hebben
bande verorden ende Jurisdiction die
besolke by diuersche placcaten hebben
giorbeuend gedaen geboest aen alle onse
undersacten van herbarthouere van te
vertrocken blyten lande om besponen
tedragon, oft sin te stellen Judienst
van oirlogo boer besie dattet sy sonder
onse oirlog ende consent besolken
nyttogoustaonde, besende goaduortcoert
dat Jude tegenboirdige geoyentheit
des tytts oonige beginnen daerfume
te contranuenieren / Wy niet willende
dat dieselue disordre meer voort gao
belasten ende bebelen b besol opproste
lyck by dese dat ghy doet vertcondigen
ende publiceren dier alle de steden
ende plaetsen van iure Jurisdiction
onsen opproten wille te ghy, dat die
gelue placcaten worden nauwbeolych
ouderhouden ende gadeyestaen, ende
tegen danyghairsaemen ende ouertreders

yt procederet, yelck ysz motter daot
zult procederen ende doen procederen
by oertitie der penen daerjume vordraelt
foudert oelich faueur verdract oft
die simulatio, waer by by jut bosunde
oek adiortoren de Souueren
bande steden ende frantique plaetsen
ton eynde, sz daeruae zyn van yelckon
regulaton // Hiermede myn Meinc liou
ende y trouwbo onsen Hoore zeb by
zyn heylige bebaoringe // Van Bruesel
den xii^{en} dach van Meort 1614. Wad
gopapsoort S. V. Vnde onder teken

Meort, ende meer onder verroeghen
dopgescriet waer Myn Meinc de Craue
Frederick van Berghs burgheer van Bor-
moer zsz Souueren ende onse lieue
ende y trouwbo Cancollier ende vort
van onsen lande van Sedro

Caroliatiement for benonide
by substantie verordenen
by myn Jan kerckhove 

Extrait myten regie
van plarraten die zome
van Gelderlandt

Zynen Coninc

Onsen lieue myn getrouwby Stadhou-
der Cantzeler myn luyden van onsen
Landt in Gelderlandt verordent
Salmt myn diertne, goe taal dat by
vele ende verstaende redtely myn plarrate
zoo van goetgloffe minnowe kuyser Encke
de bytste onsen goedy ghemey ende
vader (Die Godt genadig zy) aldy
onze taal so ghepelyck so verbodely
ady allely ^{onsey} taal ender bnderdant
van wat conditne oft qualiteyt die zyn
de bbaermy te minny gey te lastely
recolleermy oft justigmy ende zy
dienst te van onlogie te begemly dan
allely onder die ghemey die van onze
daretoe yestalt zyn, last myn antgou-
teyt gubby, marer bbaermy te dienmy
onze in dorloge bumen dese onse landt
van ghebbart soner sonder daren bytely
te lastely, noch te dienmy eenige brende
gymde ofte standt, die bbaerme
by onsen bbaermy ende verroeg consent

In drent he ontfangen zullien gabbely
ende buntley dese onse landen lenden
sonder wepente in scuttelwoke tosent
also boerey. Ende sulley onder dit berbot
mude begrepen zyn. Alle buntgelym-
pige soeddeley. Jagan boerdeel zynde
In onse artweld drent ley. die sijn niet
in sulley mogely licentwely ofte slonk
sonder onse boorch consent. op zyne
vay bay ende bay te drentwely sijn
wylken garynly ofte soldne sampt
allely anderly game gredely mureb. lily
in jumentley die zyn buntley onse lande
gabbely ofte lastley sulley. Ende tot
onderfondantle bay dese onse ordonan
te woredenly in doly procedenly
legely. drentwely by apertue bay
premy bouly. berghwet sonder drent
berdary off drentwely. Deo te
doly gely pby. b. bolromy margt an-
trentwely ende sunderlinge babae.
Ontbreyde ende bebaey allely unde
reyn wogel. b. tzelme drent wnt kel
te bent luy ende obedienly. Abant
onse alzo gely. Saguney In onse
stade bay drentwely onder onse con-
twegely. gely. gely. gely. In plante

day by by feb^m @ 1695. Dateerhent
Drentwely.

Carollatroment legely
thouf regit for Jo drentwely
beyondly farwedenly by
my Joankerkhoue